

**Germany-Leipzig: Breathing apparatus for firefighting**  
**OJ S 139/2023 21/07/2023**  
**Contract award notice**  
**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadt Leipzig, Branddirektion  
Postal address: Gerhard-Ellrodt-Straße 29e  
Town: Leipzig  
NUTS code: DED51 Leipzig, Kreisfreie Stadt  
Postal code: 04249  
Country: Germany  
Contact person: Abt. Technik und Spezialbeschaffung  
E-mail: [zas-vol@leipzig.de](mailto:zas-vol@leipzig.de)  
**Internet address(es):**  
Main address: <https://www.leipzig.de>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

Public order and safety

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Lieferung von Ersatzteilen für die in der Branddirektion der Stadt Leipzig verwendeten Atemschutzmasken und Pressluftatmer der Firma Dräger Safety AG & Co. KGaA  
Reference number: L-37-2023-00147

**II.1.2. Main CPV code**

35111100 Breathing apparatus for firefighting

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

Lieferung von Ersatzteilen für die in der Branddirektion der Stadt Leipzig verwendeten Atemschutzmasken und Pressluftatmer der Dräger Safety AG & Co. KGaA.

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

**II.1.7.**

## **Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 0,01 EUR

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Lieferung von Ersatzteilen für vorhandene Atemschutzmasken

Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

35111100 Breathing apparatus for firefighting

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DED51 Leipzig, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Stadt Leipzig Branddirektion Feuer- und Rettungswache 6 (West) 37.42.2 Team "Atemschutz und Bekleidung" Lauchstädter Straße 37 04229 Leipzig

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Es wird eine Rahmenvereinbarung mit einem Unternehmen über die Lieferung von Ersatzteilen für vorhandene Atemschutzmasken mit einem maximalen Bestellwert in Höhe von 165.000,00 EUR netto geschlossen. Die Rahmenvereinbarung verliert ihre Wirkung, unabhängig von der Laufzeit des Vertrages, wenn der finanzielle Höchstabnahmewert der Rahmenvereinbarung erreicht ist.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Alternative Antriebsform bei Lieferleistungen / Weighting: 20,00

Price - Weighting: 80,00

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Lieferung von Ersatzteilen für vorhandene Pressluftatmer

Lot No: 2

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

35111100 Breathing apparatus for firefighting

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DED51 Leipzig, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Stadt Leipzig Branddirektion Feuer- und Rettungswache 6 (West) 37.42.2 Team "Atemschutz und Bekleidung" Lauchstädter Straße 37 04229 Leipzig

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Es wird eine Rahmenvereinbarung mit einem Unternehmen über die Lieferung von Ersatzteilen für vorhandene Pressluftatmer mit einem maximalen Bestellwert in Höhe von 196.000,00 EUR netto geschlossen. Die Rahmenvereinbarung verliert ihre Wirkung,

unabhängig von der Laufzeit des Vertrages, wenn der finanzielle Höchstabnahmewert der Rahmenvereinbarung erreicht ist.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Alternative Antriebsform bei Lieferleistungen / Weighting: 20,00  
Price - Weighting: 80,00

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Lieferung von sonstigen Ersatzteilen für die Atemschutzwerkstatt  
Lot No: 3

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

35111100 Breathing apparatus for firefighting, 35111400 Fire escape equipment

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DED51 Leipzig, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Stadt Leipzig Branddirektion Feuer- und Rettungswache 6  
(West) 37.42.2 Team "Atemschutz und Bekleidung" Lauchstädter Straße 37 04229 Leipzig

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Es wird eine Rahmenvereinbarung mit einem Unternehmen über die Lieferung von sonstigen Ersatzteilen für die Atemschutzwerkstatt mit einem maximalen Bestellwert in Höhe von 130.000,00 EUR netto geschlossen. Die Rahmenvereinbarung verliert ihre Wirkung, unabhängig von der Laufzeit des Vertrages, wenn der finanzielle Höchstabnahmewert der Rahmenvereinbarung erreicht ist.

##### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Alternative Antriebsform bei Lieferleistungen / Weighting: 20,00  
Price - Weighting: 80,00

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1.**

## **Type of procedure**

Open procedure

### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

## **IV.2. Administrative information**

### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2023/S 077-231561](#)

### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

## **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 1.1

**Lot No:** 1

**Title:**

Lieferung von Ersatzteilen für vorhandene Atemschutzmasken

A contract/lot is awarded: yes

## **V.2. Award of contract**

### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

14/07/2023

### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: BTL Brandschutz Technik GmbH Leipzig

Postal address: Kastanienallee 13

Town: Kabelsketal

NUTS code: DEE0B Saalekreis

Postal code: 06184

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 164 776,72 EUR

Total value of the contract/lot: 0,01 EUR

## V.2.5. Information about subcontracting

### Section V: Award of contract

---

**Contract No:** 2.1

**Lot No:** 2

**Title:**

Lieferung von Ersatzteilen für vorhandene Pressluftatmer

A contract/lot is awarded: yes

## V.2. Award of contract

### V.2.1. Date of conclusion of the contract

14/07/2023

### V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: BTL Brandschutz Technik GmbH Leipzig

Postal address: Kastanienallee 13

Town: Kabelsketal

NUTS code: DEE0B Saalekreis

Postal code: 06184

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

### V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 195 798,66 EUR

Total value of the contract/lot: 0,01 EUR

## V.2.5. Information about subcontracting

### Section V: Award of contract

---

**Contract No:** 3.1

**Lot No:** 3

**Title:**

Lieferung von sonstigen Ersatzteilen für die Atemschutzwerkstatt

A contract/lot is awarded: yes

## V.2. Award of contract

### V.2.1.

**Date of conclusion of the contract**

14/07/2023

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: BTL Brandschutz Technik GmbH Leipzig

Postal address: Kastanienallee 13

Town: Kabelsketal

NUTS code: DEE0B Saalekreis

Postal code: 06184

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 129 036,14 EUR

Total value of the contract/lot: 0,01 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting****Section VI: Complementary information**

---

**VI.3. Additional information****VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

17/07/2023